

QUICK-LOCK EVO Kofferträger / QUICK-LOCK EVO Side Carrier

Die Modellzuweisungen von diesem Artikel finden Sie auf unserer Website.
The application list for this product can be found on our website.

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTEC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Fahren Sie nicht mit montierten Kofferträgern ohne Koffer. Wenn Sie ohne Gepäck fahren, bitte die Kofferträger demontieren.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTEC gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M6	9,6 Nm
M8	23 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben. Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf festen Sitz.

Maximale Zuladung: 12,5 kg pro Kofferträger/Seite (inklusive Koffer und Adapterkit). Es gilt die vom Hersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.

Mounting Instruction

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTEC accepts no liability for damages caused by improper installation.

This product is designed only for mounting on vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

German safety regulations require that no metal edge with a radius of less than 2.5 mm be exposed while driving a motorcycle. The side carriers should not be used when luggage is not attached to them.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTEC, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6	9,6 Nm
M8	23 Nm

All screws, bolts and nuts should be checked regularly to ensure that all are tightened to the proper torque. Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Locktite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

Maximum load: 12,5 kg (27,5 lbs) per side carrier (inclusive case and adapter kit). The manufacturer's maximum load of the motorbike is still valid. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph). Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTEC GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1

Befestigungsblech
Mounting Bracket

KFT.o8.369.001

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

3

Querverbinder
Cross Bar

KFT.o1.027.004

Anzahl/Pcs. 1

6

Befestigungsblech
Mounting Bracket

KFT.o8.369.004

Anzahl/Pcs. 1

9

Befestigungsblech
Mounting Bracket

KFT.o8.369.003

Anzahl/Pcs. 1

13

Kofferträger
Side Carrier

KFT.o8.369.961/962

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

2

Befestigungsblech
Mounting Bracket

KFT.o8.369.002

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

4

Sechskantschraube
Hexagon Screw

M6 x 20 DIN 933

Anzahl/Pcs. 2

7

Sechskantschraube
Hexagon Screw

M8 x 16 DIN 933

Anzahl/Pcs. 1

10

Sechskantschraube
Hexagon Screw

M8 x 35 DIN 931

Anzahl/Pcs. 1

14

Schnellverschluss
Quick Fastener

CAM.2312S21-12AHNV

Anzahl/Pcs. 8

5

Unterlegscheibe
Washer

A 6,4 DIN 9021

Anzahl/Pcs. 2

8

Unterlegscheibe
Washer

A 8,4 DIN 9021

Anzahl/Pcs. 1

11

Unterlegscheibe
Washer

A 8,4 DIN 9021

Anzahl/Pcs. 1

15

Sicherungsring
Retaining Ring

CAM2312S10-1BP

Anzahl/Pcs. 8

12

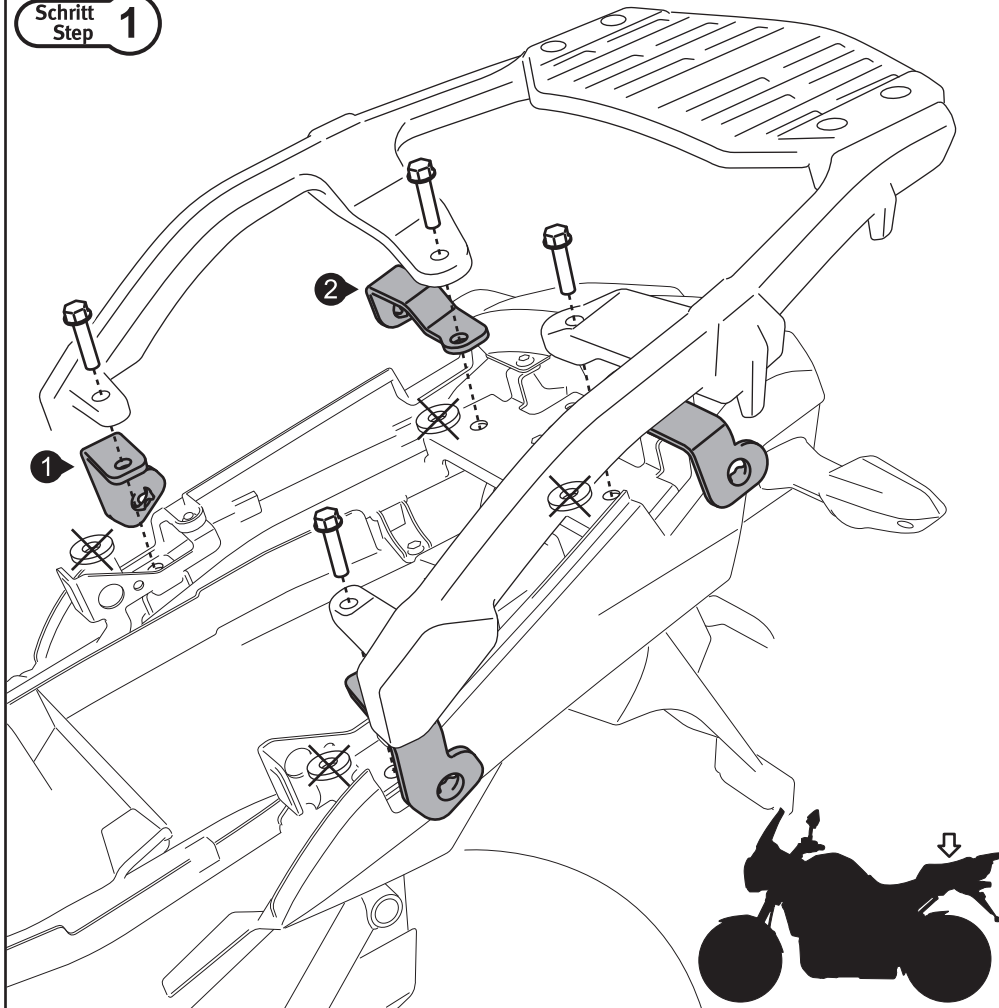
Distanzbuchse
Spacer

Da:18 Di:8,4 h:15

Anzahl/Pcs. 1

Montage / Mounting

Schritt
Step 1



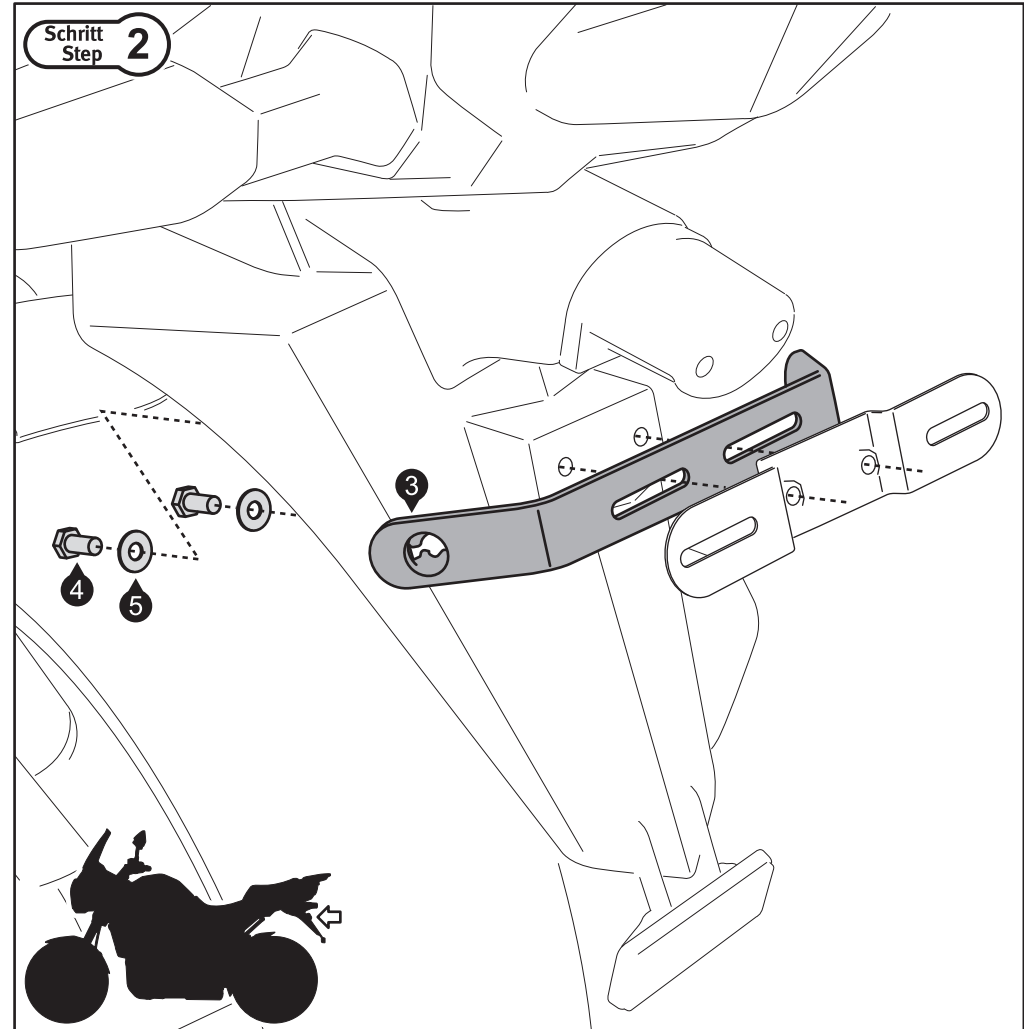
Entfernen Sie die Sitzbank. Lösen Sie die originalen Schrauben des Gepäckträgers und entfernen Sie diesen vom Fahrzeug. Entfernen Sie die vier originalen Distanzbuchsen. Diese werden für die Montage des EVO Kofferträgers nicht benötigt.

Verschrauben Sie die Befestigungsbleche (1) und (2) mit den originalen Schrauben und Gepäckträger am Fahrzeug. **Benutzen Sie flüssige Schraubensicherung. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.**

Remove the seat. Then loosen the original screws of the luggage carrier and remove it from the vehicle. Remove the four original spacers. These are not needed for mounting the EVO Side Carrier.

Attach the mounting brackets (1) and (2) with the original screws and luggage carrier to the vehicle. **Use liquid thread locker. Do not fully tighten the screws yet.**

Schritt
Step 2

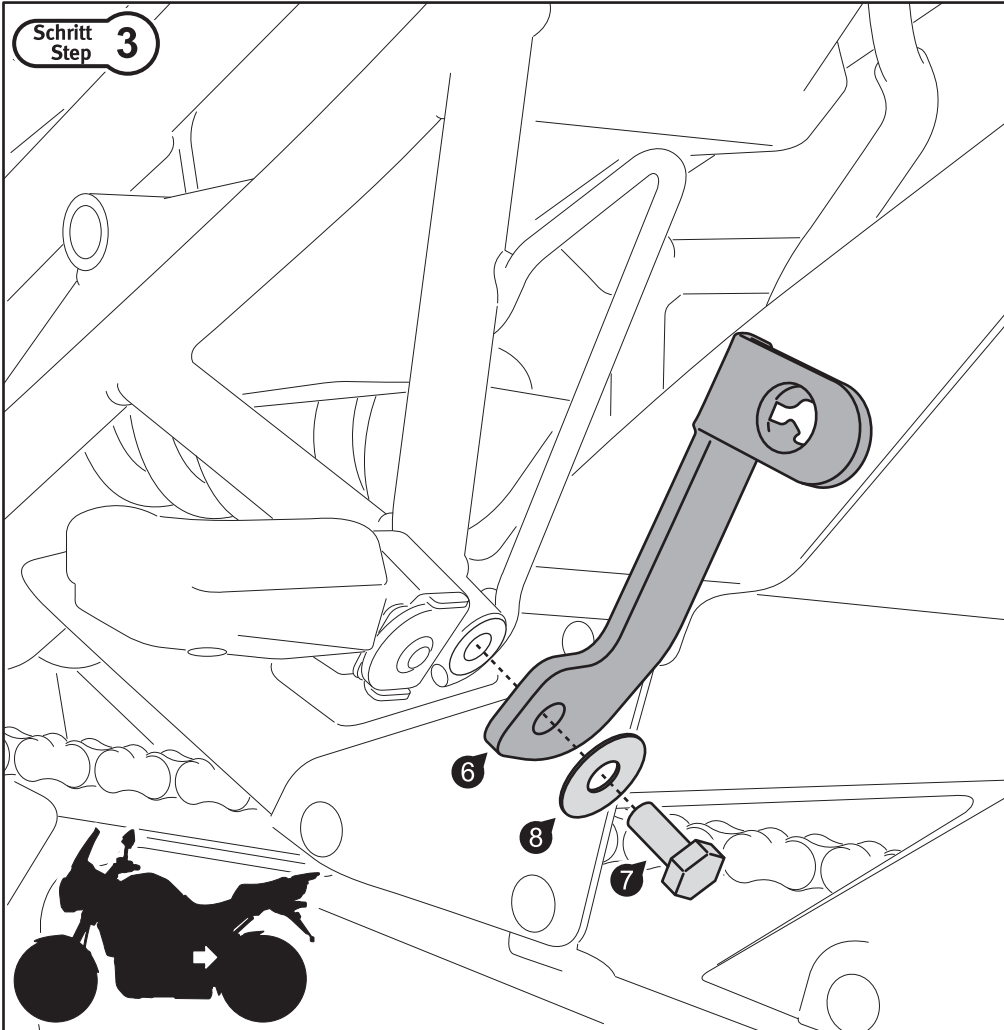


Verschrauben Sie den Querverbinder (3) mit dem Kennzeichenhalteblech. **Benutzen Sie flüssige Schraubensicherung. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.**

Attach the cross bar (3) with the license plate bracket. **Use liquid thread locker. Do not fully tighten the screws yet.**

Montage / Mounting

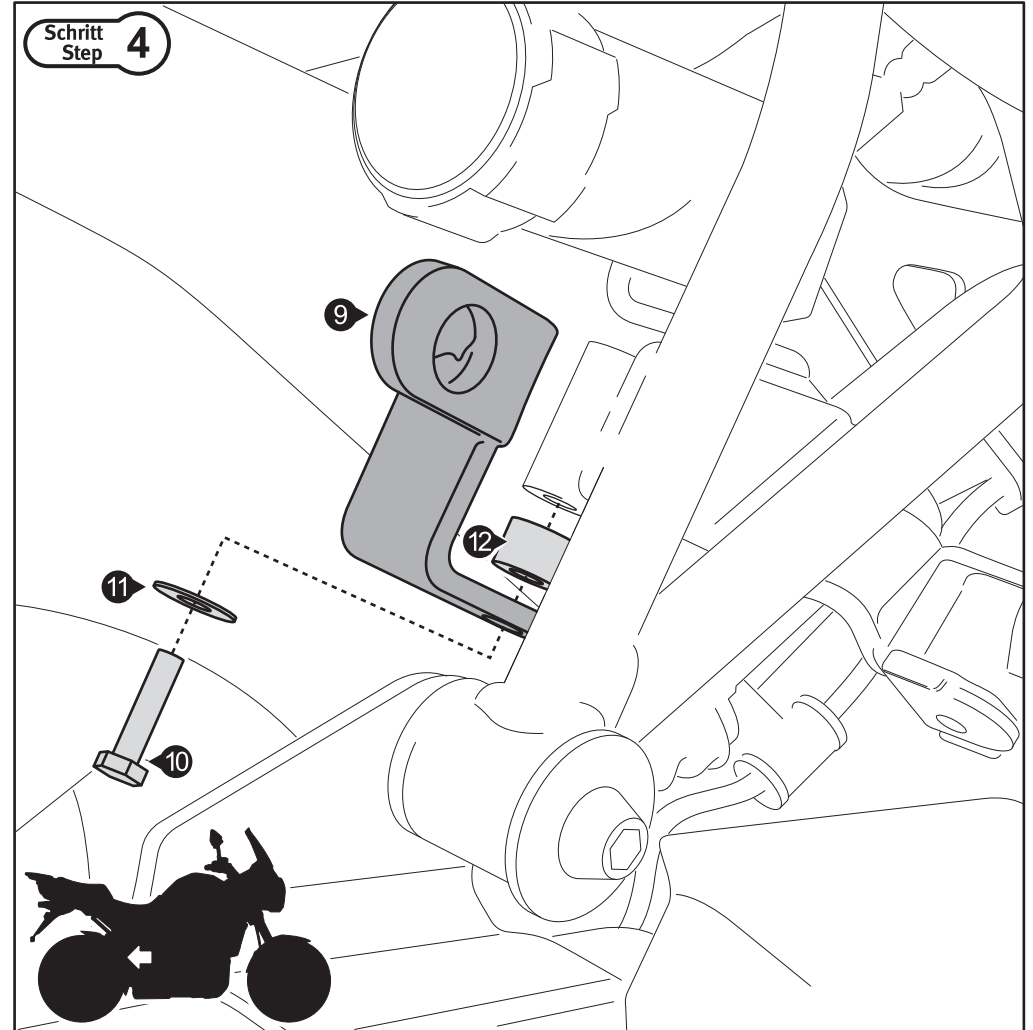
Schritt
Step 3



Verschrauben Sie Befestigungsblech (6) an der linken Soziusfußraste.
Benutzen Sie flüssige Schraubensicherung. Ziehen Sie die Schraube noch nicht an.

Attach mounting bracket (6) on the left side with the passenger footrest.
Use liquid thread locker. Do not fully tighten the screw yet.

Schritt
Step 4

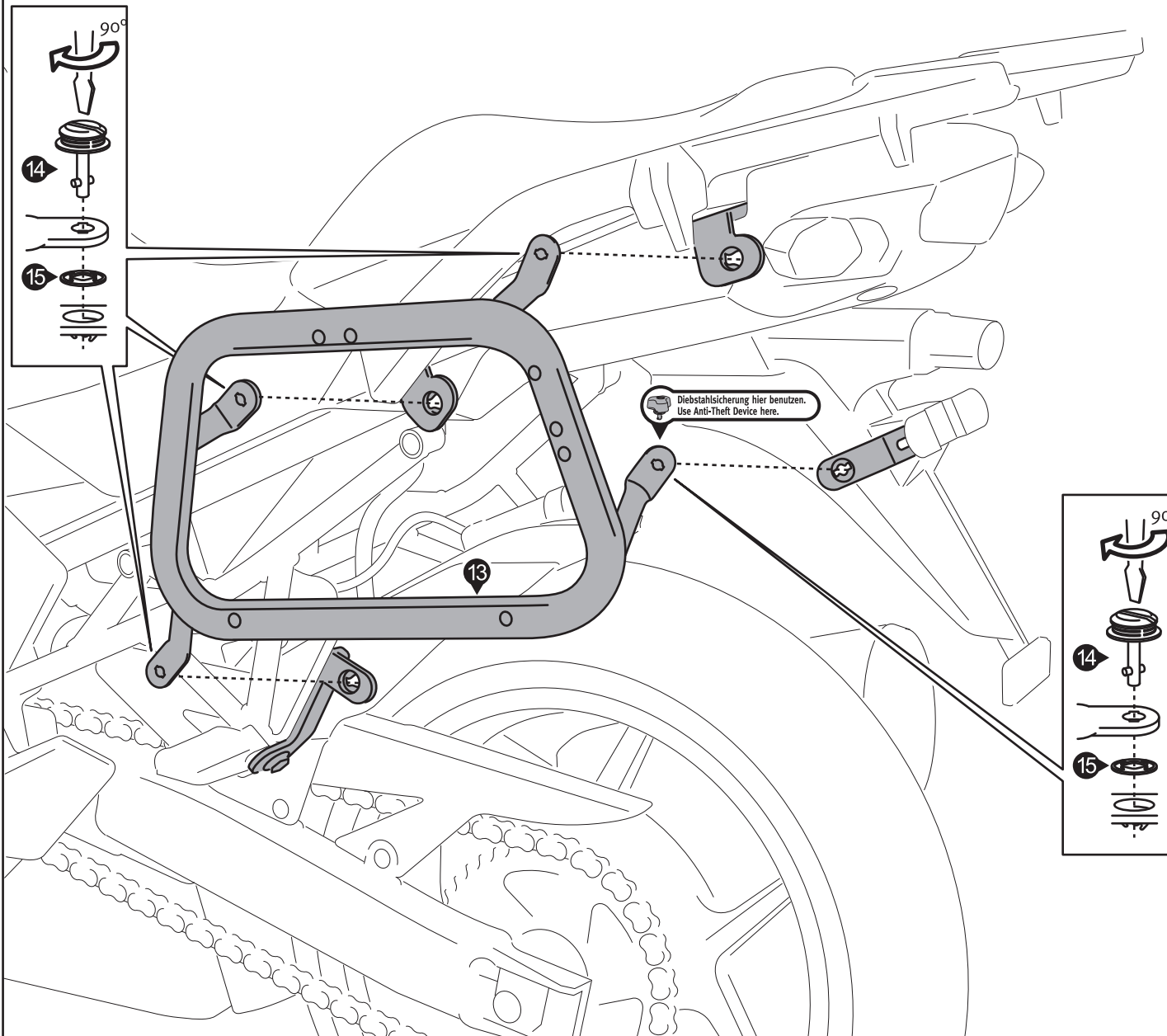


Verschrauben Sie Befestigungsblech (9) an der rechten Soziusfußraste.
Benutzen Sie flüssige Schraubensicherung. Ziehen Sie die Schraube noch nicht an.

Attach mounting bracket (9) on the right side with the passenger footrest.
Use liquid thread locker. Do not fully tighten the screw yet.

Montage / Mounting

Schritt
Step 5



Befestigen Sie beidseitig die Kofferträger (13) mit den Schnellverschlüssen (14) an den Befestigungsblechen und Querverbinder. Sichern Sie die Schnellverschlüsse (14) mit den Sicherungsscheiben (15).

Wenn alle Komponenten spannungsfrei und symmetrisch sitzen, ziehen Sie die Schrauben nach den Vorgaben an:

Originale Schrauben (Schritt 1): 30 Nm.

Schrauben (4) (Schritt 2): 6 Nm.

Schraube (7) (Schritt 3): 23 Nm.

Schraube (10) (Schritt 4): 23 Nm.

Use the quick fasteners (13) to attach both side carriers (12) to the mounting brackets and cross girder. Secure the quick fasteners (14) with the retaining rings (15).

If all components fits stressless and symmetrical, tighten the screws in accordance with the specifications:

Original Screws (Step 1): 30 Nm.

Screws (4) (Step 2): 6 Nm.

Screw (7) (Step 3): 23 Nm.

Screw (10) (Step 4): 23 Nm.

QUICK-LOCK EVO-Kofferträger Adapterkit TraX ® ALU-BOX
QUICK-LOCK EVO Side Carrier Adapter Kit TraX ® ALU-BOX

Montagehinweise

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M6 9,6 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben.

Prüfen Sie nach 50 km alle Verbindungen auf festen Sitz.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Mounting Instructions






SW-MOTECH products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW Motech takes no responsibility for damages caused by improper installation.

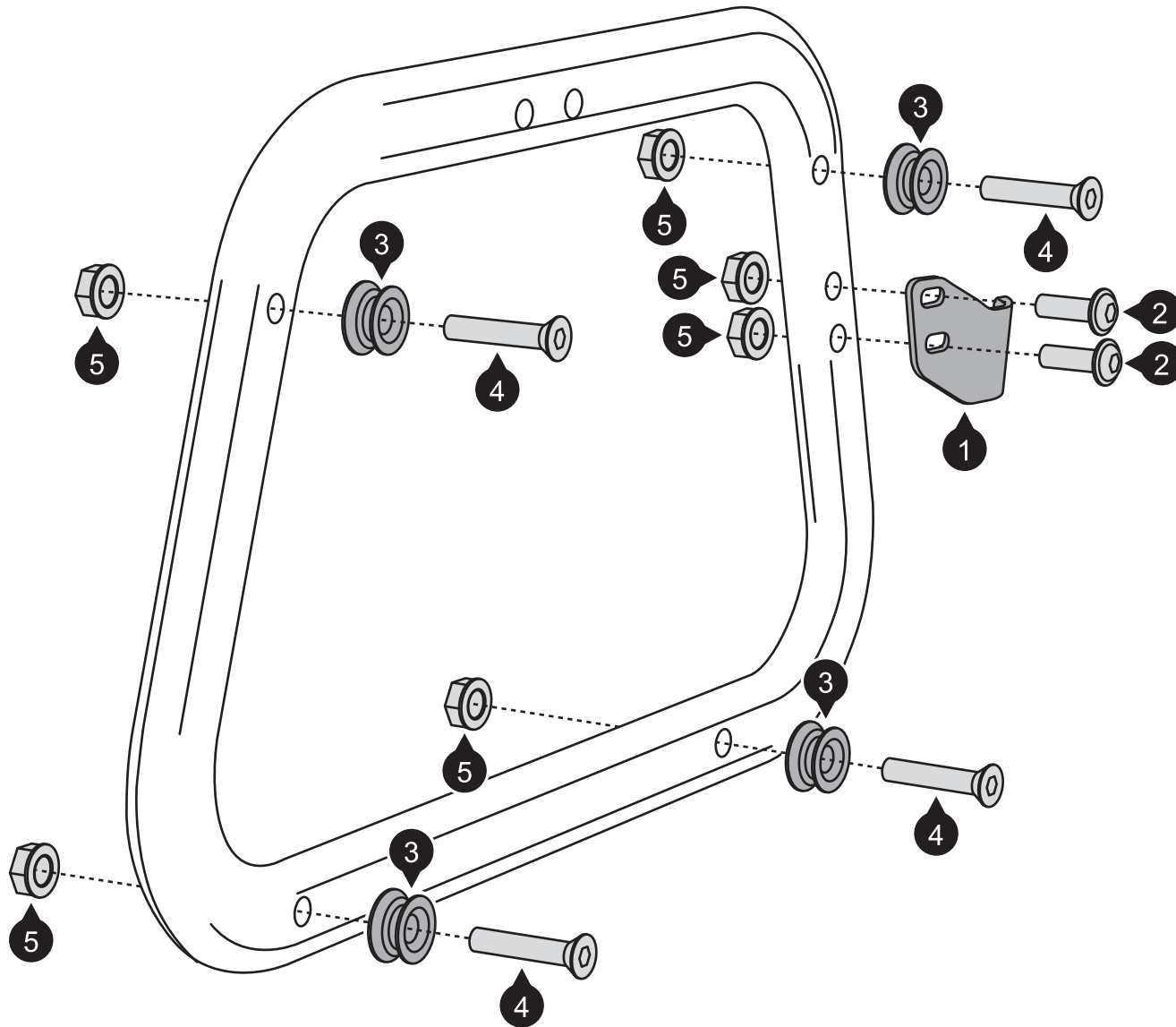
All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6 9,6 Nm

All screws, bolts and nuts should be checked after driving the first 50 km to ensure that all are tightened to the proper torque.

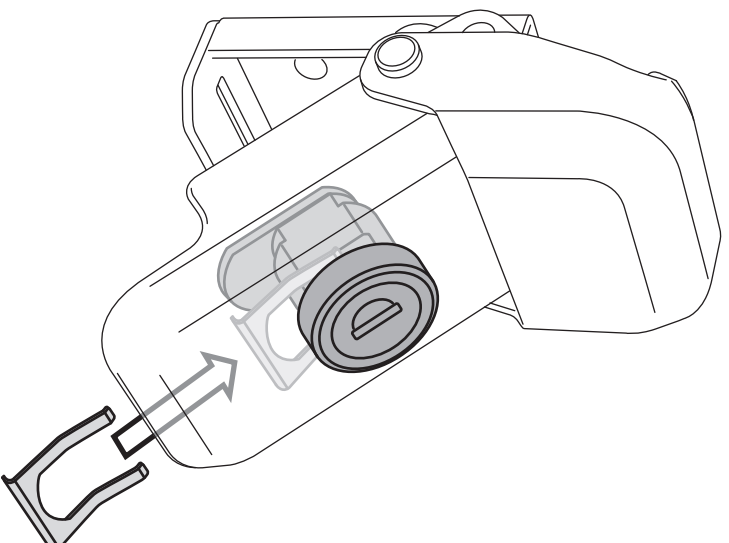
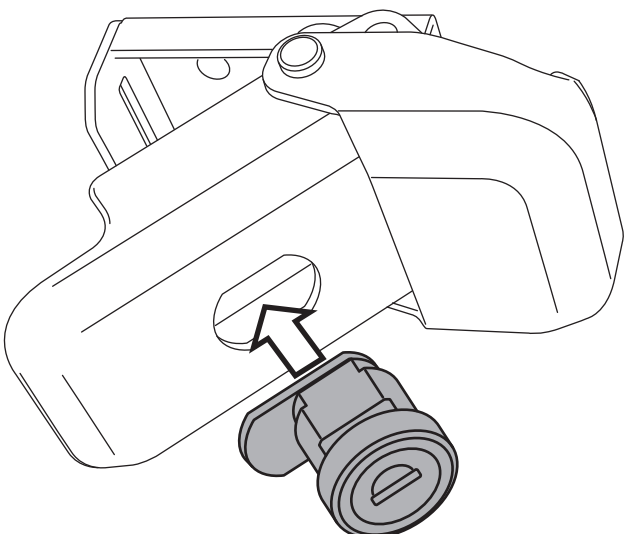
Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Locktite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

<p>1 Vorspannwinkel Latch Hook</p>  <p>KFT.00.152.070 05</p> <p>Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)</p>	<p>3 Führungsbolzen Guide Sleeve</p>  <p>KFT.00.152.071 10</p> <p>Anzahl/ Pcs. 8</p>
<p>2 Linsenkopfschraube Lenshead Screw</p>  <p>M6 x 25 ISO 7380</p> <p>Anzahl/ Pcs. 4</p>	<p>4 Senkkopfschraube Countersunk Screw</p>  <p>M6 x 35 DIN 7991</p> <p>Anzahl/ Pcs. 8</p>
<p>5 Mutter mit Bund, selbstsichernd Lock Nut with Flange</p>  <p>schwarz/black</p> <p>M6 DIN 6927</p> <p>Anzahl/ Pcs. 12</p>	



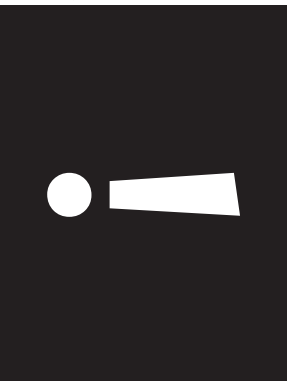

 Fahrtrichtung
 Driving direction

Trax ® Schließzylinder-Satz Trax ® Anti Theft Protection



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
BAGS-CONNECTION GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25 / 816 8-00
Fax +49 (0) 64 25 / 816 8-10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com
info@bags-connection.com
www.bags-connection.com



ALK.00.165.11000/L/B
 ALK.00.165.11000R/B
 ALK.00.165.11000L/S
 ALK.00.165.11000R/S
 ALK.00.165.10000L/B

ALK.00.165.10000R/B
 ALK.00.165.10000L/S
 ALK.00.165.10000R/S
 ALK.00.165.15000/B
 ALK.00.165.15000/S



PRODUKTHINWEISE Traxx ® EVO ALU-BOX

PRODUCTINFO Traxx ® EVO ALU-BOX

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise der Traxx ® EVO ALU-BOX:

- Die Traxx ® EVO ALU-BOX wurde ausschließlich für die Montage an SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO-Koffertägern, QUICK-LOCK Koffertägern und ALU-RACKS sowie Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

- Manipulation oder Veränderungen am Kofferaufbau führen zum Ausschluß jeglicher Gewährleistungen.
- Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrad verändert sich bei montierter Traxx ® EVO ALU-BOX merklich.
- Benutzen Sie die Traxx EVO ® ALU-BOX Seitenkoffer nur paarweise. Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung.

- Max. Zuladung: Siehe Anbauanleitung des benutzten SW-MOTECH ALU-RACK. Bei SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO-Koffertägern/QUICK-LOCK Koffertägern: 10 kg pro Koffer. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h.

- Die Traxx ® EVO ALU-BOX Befestigungsbügel müssen während der Fahrt verschlossen sein (Traxx ® Schließzylinder-Satz separat erhältlich).

PFLEGE

- Zum Reinigen der Traxx ® EVO ALU-BOX eignet sich am besten warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Nach Trocknung sollten die Scharniere nachgeölt werden. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel und raue Putz-utensilien, da diese die Oberfläche beschädigen können.

- Nach Saltfahrten die Traxx ® EVO ALU-BOX gründlich reinigen, um Saltschäden zu vermeiden.
- Die Innenwände der silbernen Traxx ® EVO ALU-BOX sind unverstiegelt, daher kann sich gebrauchsgemäß Abrieb bilden. Benutzen Sie von daher die Innentaschen (Zubehör siehe unten), um leicht zu verschmutzende Gegenstände wie Kleidung zu schützen.

- Achten Sie auf den einwandfreien Zustand der Kunststoffdichtung, da sonst die Dichtigkeit der Traxx ® EVO ALU-BOX nicht gewährleistet werden kann.
- Optionales Zubehör für Ihre Traxx ® EVO ALU-BOX finden Sie in unserem Katalog oder unter:

www.sw-motech.com
www.bags-connection.com

SECURITY

Please pay attention to the following product information of the Traxx ® EVO ALU-BOX:

- The Traxx ® EVO ALU-BOX is designed only for mounting on SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Side Carriers, QUICK-LOCK Side Carriers and ALU-RACKS as well as vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

- Modifications made to the cases will void warranty.
- Riding with Traxx ® EVO ALU-BOXES may affect motorcycle handling and braking performance.
- Traxx ® EVO ALU-BOX sidecases must be used in pairs. Make sure weight is evenly distributed between the left and right side cases.

- Maximum load: Please refer to individual SW-MOTECH ALU-RACK instructions for load information. For SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Side Carriers/QUICK-LOCK Side Carriers: 10 kg (22 lbs) per case. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph).

- All latches must be locked while riding (Traxx ® Lock Cylinder Set sold separately).

CARE

- Clean the Traxx ® EVO ALU-BOX with warm soapy water and a soft, clean cloth. After washing rinse with clean water. After drying, the hinges should be lubricated with oil. To avoid damage to cases, do not use abrasive cleaners or harsh cleaning utensils.
- Clean the Traxx ® EVO ALU-BOX after driving through salty areas, to avoid damage from salt.

- The inner surface of the silver Traxx ® EVO ALU-BOX is not sealed. Abrasion with aluminum can cause a grey film to accumulate on case contents. To avoid this problem, we recommend our inner bags (sold separately).

- Make sure the sealing profile is always in good condition to guarantee a water-tight case.

- Optional accessories for your Traxx ® EVO ALU-BOX can be found in our catalog or at:
www.sw-motech.com
www.bags-connection.com

Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen. • Subject to change. Not responsible for typos.

Traxx ® EVO ALU-BOX M



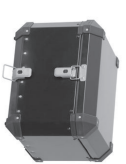
ALK.00.165.11000/B (371.)

Traxx ® EVO ALU-BOX L



ALK.00.165.10000/B (451.)

Traxx ® EVO ALU-BOX Topcase



ALK.00.165.15000/B (381.)

Traxx ® EVO ALU-BOX M



ALK.00.165.11000/S (371.)

Traxx ® EVO ALU-BOX L



ALK.00.165.10000/S (451.)

Traxx ® EVO ALU-BOX Topcase



ALK.00.165.15000/S (381.)

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
 BAGS-CONNECTION GmbH & Co. KG

Entwegweg 8/10
 35282 Rauschenberg
 Germany

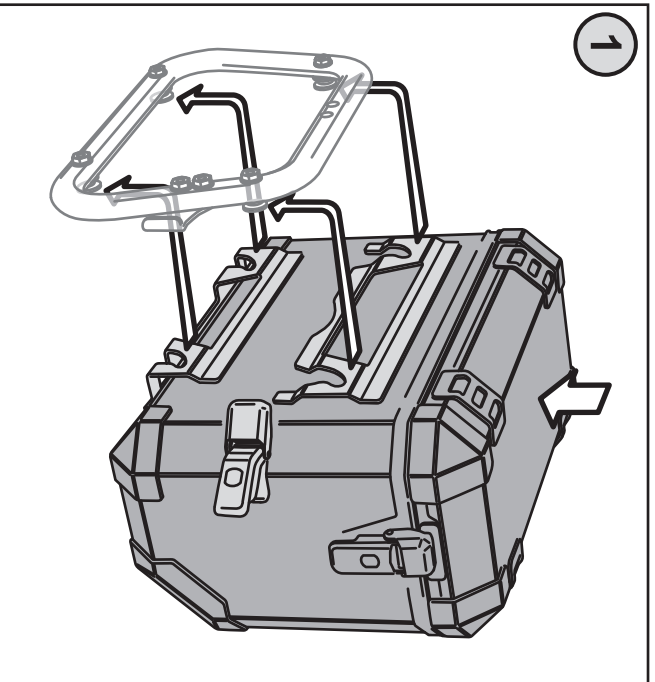
Tel. +49 (0) 64 25 /816 8-00
 Fax +49 (0) 64 25 /816 8-10
info@sw-motech.com

www.sw-motech.com
info@bags-connection.com
www.bags-connection.com

SW-MOTECH
BAGS-CONNECTION
engineering for motorbikes

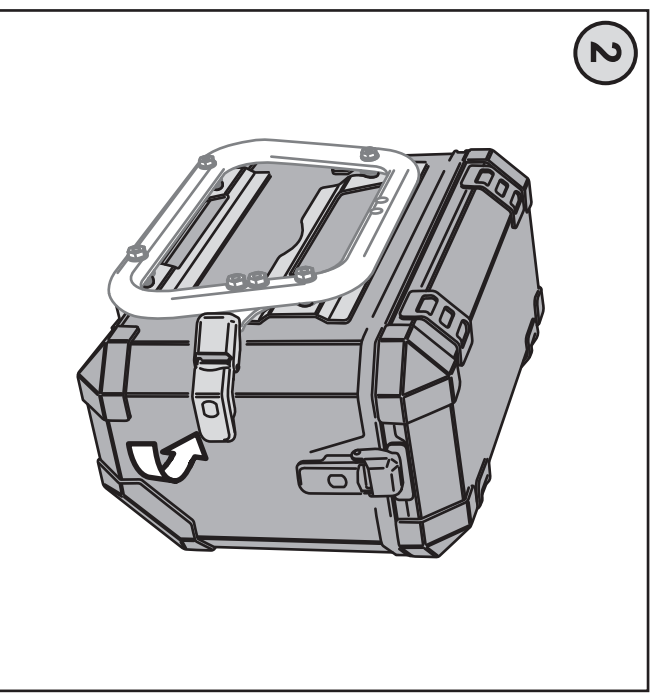
Befestigung der Traxx ® EVO ALU-BOX an SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Koffertträger und QUICK-LOCK Koffertträger (QUICK-LOCK EVO-Koffertträger beispielhaft dargestellt)

Mounting of Traxx ® EVO ALU-BOX on SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Side Carrier and QUICK-LOCK Side Carrier (QUICK-LOCK EVO Side Carrier shown as example)



Befestigen Sie das Koffertträger Adapterkit Traxx ® (separat erhältlich) am SW-MOTECH QUICK-LOCK EVO Koffertträger / QUICK-LOCK Koffertträger. Anschließend die Traxx ® EVO ALU-BOX mit allen vier Befestigungslaschen einhängen und leicht nach unten drücken, bis die Traxx ® EVO ALU-BOX feste sitzt.

Attach the Side Carrier Adapter Kit Traxx ® (sold separately) on your QUICK-LOCK EVO Side Carrier / QUICK-LOCK Side Carrier. Hang the Traxx ® EVO ALU-BOX with all four fixing lugs as shown. Push the Traxx ® EVO ALU-BOX downward until it is fixed in position.

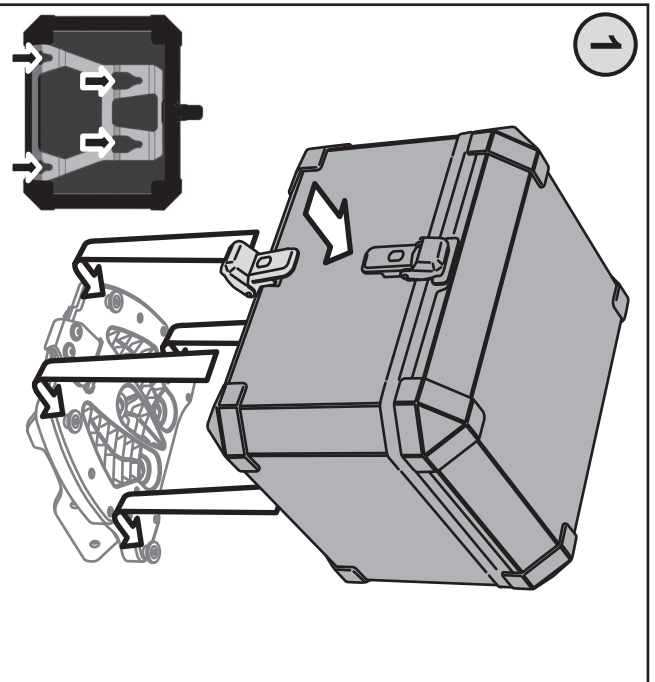


Anschließend den Spannerschluss der Traxx ® EVO ALU-BOX wie gezeigt am Vorspannwinkel des Koffertträger Adapterkit Traxx ® einhängen und umklappen. **ACHTUNG:** Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass der Spannerschluss ausreichend Spannung hat. Wenn nicht, bitte Vorspannwinkel nachjustieren. Sichern Sie vor Fahrtbeginn die Traxx ® EVO ALU-BOX mit dem Traxx Schließzylinder-Satz (separat erhältlich).

Clamp the Traxx ® EVO ALU-BOX latch to the latch hook of the Side Carrier Adapter Kit Traxx as shown. **ATTENTION:** It's is very important to have proper clamping force with the latches. If the latch is too loose, adjust the position of the hook to attain the proper tension. Always lock the latches before riding with Traxx ® Lock Cylinder Set (sold separately).

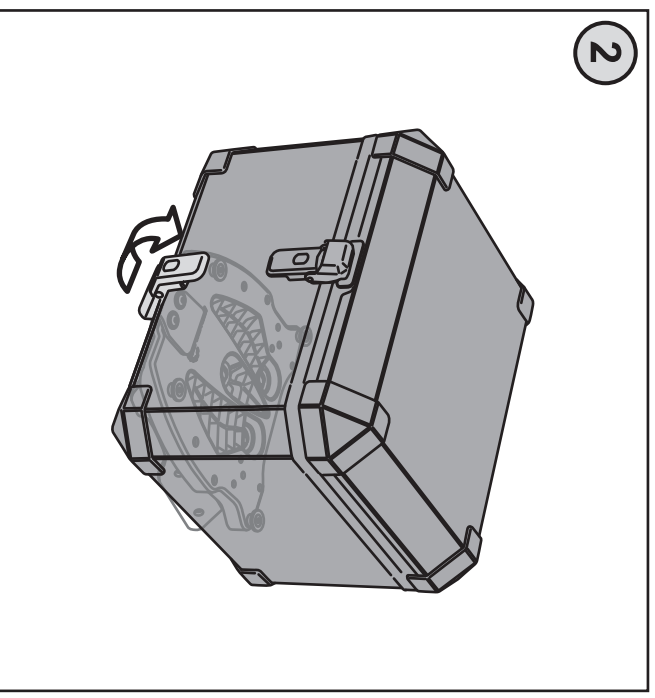
Befestigung der Traxx ® EVO ALU-BOX auf SW-MOTECH ALU-RACK

Mounting of Traxx ® EVO ALU-BOX on SW-MOTECH ALU-RACK



Befestigen Sie die fertig montierte QUICK-LOCK Adapterplatte Traxx ® (separat erhältlich) auf Ihrem ALU-RACK. Anschließend die Traxx ® EVO ALU-BOX mit allen vier am Boden befindlichen Befestigungslaschen einhängen und leicht nach vorne drücken, bis die Traxx ® EVO ALU-BOX feste sitzt.

Attach the mounted QUICK-LOCK Adapter Plate Traxx ® (sold separately) on your SW-MOTECH ALU-RACK. Fix the Traxx ® EVO ALU-BOX with all four fixing lugs on the bottom side as shown. Slide the Traxx ® EVO ALU-BOX forward until it's fixed in position.



Anschließend den Spannerschluss der Traxx ® EVO ALU-BOX wie gezeigt am Vorspannwinkel der QUICK-LOCK Adapterplatte Traxx ® einhängen und umklappen. **ACHTUNG:** Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass der Spannerschluss ausreichend Spannung hat. Wenn nicht, bitte den Vorspannwinkel nachjustieren. Sichern Sie vor Fahrtbeginn die Traxx ® EVO ALU-BOX mit dem Traxx ® Schließzylinder-Satz (separat erhältlich).

Clamp the Traxx ® ALU-BOX latch to the latch hook of the adapter kit as shown. **ATTENTION:** It's is very important to have proper clamping force with the latches. If the latch is too loose, adjust the position of the hook to attain the proper tension. Always lock the latches before riding with Traxx ® Lock Cylinder Set (sold separately).

SU-MOTECH

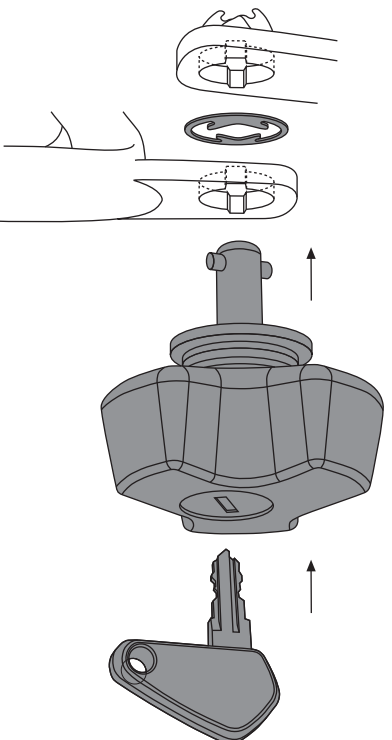
BRGS-COMNECTION

engineering for motorbikes

QLS.00.046.10100/B

Achtung!
Verwenden
Sie zur Pflege
der Schlösser
ausschließlich
Graphitpulver.

Attention!
*To maintain
locks use
graphite
powder
only.*



SU-MOTECH

BRGS-COMNECTION

engineering for motorbikes

QLS.00.046.10100/B

Achtung!
Verwenden
Sie zur Pflege
der Schlösser
ausschließlich
Graphitpulver.

Attention!
*To maintain
locks use
graphite
powder
only.*

